

# Un ciel, deux pays: Voyage au fil des phénomènes de la Nature

## Un cielo, dos países: Viaje a lo largo de los fenómenos de la Naturaleza

### Objectifs de l'activité

- Connaître des instruments et appareils de mesure d'un laboratoire de physique-chimie.
- Comprendre l'importance de ces outils dans le domaine des sciences pour étudier des phénomènes naturels comme la météo.
- Participer à des situations de communication orale avec des élèves vivant dans un autre pays.
- Créer un dictionnaire français-espagnol avec ces outils.
- Rédiger un texte court pour indiquer l'utilité de chaque instrument ou appareil de mesure dans un laboratoire.

### Objetivos de la actividad

- Conocer instrumentos y aparatos de medida en un laboratorio de Física y Química.
- Entender la importancia de esas herramientas en las ciencias para estudiar fenómenos naturales como el tiempo.
- Participar en intercambios con situaciones de comunicación con alumnos que viven en otro país.
- Crear un diccionario francés-castellano con esas herramientas.
- Escribir un corto texto para indicar la utilidad de cada instrumento o aparato de medida en un laboratorio.

### Consignes de l'activité

Les français: Vos camarades vous présenteront des instruments et appareils qu'ils utilisent en laboratoire, ils enverront leurs photos et leurs noms. Chacun de vous choisira un instrument pour trouver son nom en français et écrire une phrase pour expliquer son utilité.

Les espagnols : Nous présenterons des instruments et appareils du laboratoire aux camarades en vidéoconférence. Vous devez expliquer à quoi sert chacun. Nous ferons des photos pour les leur envoyer, ils nous enverront un livre virtuel.

### Instrucciones de la actividad

Los franceses: Vuestros compañeros os presentarán instrumentos y aparatos que utilizan en el laboratorio, enviarán sus fotografías y sus nombres. Cada uno de vosotros elegirá un instrumento para encontrar su nombre en francés y escribir una frase corta para explicar su utilidad.

Los españoles: Presentaremos instrumentos y aparatos del laboratorio a los compañeros en videoconferencia. Debéis explicar la utilidad de cada uno. Haremos fotografías para enviárselas y construiremos un libro virtual.

### Résultats de l'activité

L'activité a permis aux grands de présenter leur travail en laboratoire lors des séances de physique-chimie et de s'exprimer devant un public. Les photos envoyées ensuite étaient pour les plus jeunes le point de départ pour leur travail, la traduction et la recherche de l'utilité de chaque instrument. Les élèves français ont créé un livre virtuel bilingue sur Book Creator qui rassemble le vocabulaire étudié et le travail de tous.

### Resultados de la actividad

La actividad permitió a los mayores de presentar su trabajo en el laboratorio durante las sesiones de Química y expresarse frente a un público. Las fotografías enviadas después fueron el punto de inicio del trabajo de los más jóvenes, la traducción y la búsqueda de la utilidad de cada instrumento. Los alumnos franceses crearon un libro bilingüe en Book Creator que reúne el vocabulario estudiado y el trabajo de todos.